

Manuale di istruzioni

Affilcatene per motosega

62975



Immagine a scopo rappresentativo, può variare a seconda del modello

Prima della messa in funzione del dispositivo leggere e osservare le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza.

Con riserva di modifiche tecniche!

Come conseguenza del costante sviluppo del prodotto, illustrazioni, passaggi funzionali e dati tecnici possono essere soggetti a leggere variazioni.

Aggiornamento della documentazione

Se ha proposte di miglioramento o imprecisioni da segnalare, non esiti a contattarci.



Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Nessuna parte di questo documento può essere copiata o riprodotta in qualunque forma senza previo consenso scritto di WilTec Wildanger Technik GmbH. Tutti i diritti riservati.

WilTec Wildanger Technik GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori presenti in questo manuale di istruzioni o negli schemi di collegamento.

Sebbene WilTec Wildanger Technik GmbH abbia perseguito ogni sforzo per garantire che il presente manuale utente sia completo, corretto e aggiornato, non possono essere esclusi eventuali errori.

Se ha proposte di miglioramento o errori da segnalare, non esiti a contattarci.

Inviateci un'e-mail a:

service@wiltec.info

o utilizzi il nostro modulo di contatto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versione aggiornata di queste istruzioni è disponibile in più lingue nel nostro shop online, al link:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Il nostro indirizzo postale è:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler
Germania

Se desidera spedire indietro un articolo per la sua sostituzione, riparazione o altro, vi preghiamo di utilizzare il seguente indirizzo. Attenzione! Per poter garantire una gestione efficiente del reclamo o del reso, contatti il nostro servizio di assistenza prima di effettuare la spedizione.

Reparto resi
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler
Germania

E-mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15



Introduzione

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto di qualità. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni, vi preghiamo di prendere sempre alcune precauzioni di sicurezza basilari durante l'utilizzo del prodotto. Vi preghiamo pertanto di leggere attentamente le presenti istruzioni e di assicurarvi di averne compreso il contenuto.

Conservare con cura il presente manuale.

Indicazioni di sicurezza e precauzioni

Conservare questo manuale in un luogo sicuro. Contiene importanti informazioni sulla sicurezza e precauzioni, istruzioni per l'installazione, istruzioni per il funzionamento e la manutenzione, lista dei componenti e diagrammi. Conservarlo in un luogo sicuro e asciutto per future consultazioni.

Attenzione: quando si usano attrezzi da lavoro, seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di danni a cose e persone. Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questo dispositivo!

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ordinata. Aree di lavoro disordinate causano infortuni.
- Tenere in considerazione le condizioni dell'area di lavoro. Non usare macchine o utensili elettrici in aree umide o bagnate. Non esporre la macchina alla pioggia. Assicurarsi che l'area di lavoro sia ben illuminata. Non utilizzare utensili elettrici vicino a gas o liquidi infiammabili.
- Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro. Non permettere ai bambini di sostare lì per nessun motivo. Non lasciarli lavorare con macchine, utensili o prolunghe.
- Riporre l'attrezzatura inutilizzata. Quando non vengono utilizzati, conservare gli strumenti in un luogo asciutto per evitare la formazione di ruggine. Chiudere sempre a chiave gli attrezzi e conservarli fuori dalla portata dei bambini.
- Usare l'attrezzo giusto per il lavoro a cui è destinato. Non cercare di usare uno strumento piccolo per fare il lavoro di un attrezzo industriale più grande. Questo strumento è progettato per applicazioni specifiche. Funzionerà meglio e in modo più sicuro se viene usato per questo scopo. Non apportare modifiche strutturali a questo strumento e non utilizzarlo per uno scopo per il quale non è previsto.
- Indossare abbigliamento di protezione. Non indossare indumenti larghi o gioielli perché possono impigliarsi nelle parti in movimento. Durante il lavoro si raccomanda di indossare indumenti di protezione non conduttori di elettricità e calzature antiscivolo. Indossare una cuffia per proteggere i capelli lunghi.
- Usare protezioni per gli occhi e per l'udito. Indossare sempre occhiali antiurto certificati e, se il lavoro produce trucioli di metallo, uno schermo facciale completo.
- Non sopravvalutarsi. Assicurarsi sempre di avere un buon appoggio e di mantenere l'equilibrio. Non toccare i macchinari in funzione.
- Prendersi cura degli strumenti. Mantenerli affilati e puliti per prestazioni migliori e più sicure. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Controllare regolarmente i cavi degli attrezzi e, se danneggiati, farli riparare solo da un tecnico autorizzato. Mantenere sempre le maniglie pulite, asciutte e prive di olio e grasso.
- Evitare l'accensione accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off quando non è in uso e prima di inserire la spina nella presa.
- Rimanere vigili e rivolgere la completa attenzione al lavoro in corso. Non utilizzare alcun attrezzo quando si è stanchi.
- Osservare attentamente tutte le parti per individuare eventuali danni. Prima di utilizzare qualsiasi strumento, ispezionare attentamente qualsiasi parte che sembra danneggiata per determinare se funzioni correttamente e come previsto. Controllare l'allineamento e il collegamento delle parti mobili o dei dispositivi di montaggio per individuare eventuali rotture e qualsiasi altra condizione che possa influire sul corretto funzionamento. Qualsiasi parte danneggiata deve essere adeguatamente riparata o sostituita da un tecnico qualificato. Non usare l'attrezzo se l'unità non si accende e spegne correttamente dall'interruttore.
- Proteggersi dalle scosse elettriche. Evitare il contatto del proprio corpo con superfici messe a terra come tubi, radiatori, stufe e sistemi di raffreddamento.



- Pezzi di ricambio e accessori: per la manutenzione utilizzare solo pezzi di ricambio originali. L'uso di altre componenti annullerà la garanzia. Usare solo gli accessori destinati all'uso con l'apparecchio.
- Non utilizzare il dispositivo sotto l'effetto di alcol, narcotici o droghe. Leggere le avvertenze sul foglietto illustrativo per determinare se la capacità di giudizio o i riflessi sono compromessi sotto l'influenza di qualsiasi farmaco. In caso di dubbio, non utilizzare l'attrezzo.
- Usare la dimensione e il tipo di prolunga giusti. Se è necessaria una prolunga, deve essere della misura e del tipo corretti per fornire la giusta potenza all'apparecchio senza riscaldarsi, altrimenti, la prolunga potrebbe fondersi e prendere fuoco o danneggiare l'apparecchio. Quando si usa l'unità all'esterno, usare una prolunga adatta all'uso esterno.
- Manutenzione: per una questione di sicurezza, la manutenzione deve essere eseguita regolarmente da un tecnico qualificato.
- Non usare mai l'apparecchio vicino a materiali infiammabili.

Nota: le prestazioni di questo strumento possono variare a seconda delle variazioni della tensione di linea locale. L'uso di prolunghes può anche influenzare le prestazioni dell'utensile.

Attenzione: le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni contenute in questo manuale non possono coprire tutte le possibili condizioni e circostanze. L'operatore deve sapere che l'attenzione e la prudenza sono essenziali durante il funzionamento.

Indicazioni di sicurezza ulteriori

Avvertenze per la mola

1. Non usare una mola che abbia pezzi scheggiati, incrinati o usurati. Per controllare se ci sono crepe nella ruota che non sono visibili a occhio, appenderla per il foro centrale e batterla con un oggetto non metallico (come il manico di un cacciavite). Se è in buone condizioni, produrrà un suono metallico. Un suono sordo indica una crepa o una rottura.
2. Usare solo rondelle standard con un diametro di 100 mm. Altri dischi possono scoppiare sotto il carico e mettere in pericolo l'operatore e gli astanti.
3. Il diametro del disco non deve deviare più di 15 mm dal raggio normale. I dischi con un diametro inferiore a 70 mm non devono essere utilizzati in nessun caso.
4. Il disco deve ruotare in senso orario come indicato dalla freccia sul coperchio.
5. Usare solo ruote che possono sopportare una velocità minima di 7500 giri/min o più.
6. Non utilizzare mai l'affilatrice per motoseghe senza il coperchio della mola al suo posto.
7. Provare sempre la mola facendola girare per un minuto prima di metterla sulla catena.
8. Stare lontani dalla mola quando sta girando e assicurarsi che nessuno sia in piedi vicino alla mola o sulla traiettoria della sua rotazione.
9. Se la mola vibra, spegnere immediatamente la macchina e controllare che sia montata saldamente e non sia danneggiata.
10. Non cercare **mai** di fermare la mola con le mani, anche se si indossano guanti di protezione, Il disco taglierà i guanti e può ferire molto seriamente la mano!
11. La velocità specificata della mola di ricambio deve essere almeno uguale o superiore alla velocità dell'utensile.

Attenzione! Questa macchina è progettata per affilare le catene delle seghe a catena. Non tentare di affilare altri utensili o altri oggetti.

Messa in funzione

Montaggio

- Se si acquista la mola separatamente, seguire le istruzioni per la sostituzione e la manutenzione della mola.
- Usare un bullone M8 abbastanza lungo per fissare l'unità ad un banco di lavoro (ved. illustrazioni). L'unità deve essere montata come mostrato in fig. 1 e fig. 6.



Controllo preparatorio

La macchina deve essere ferma per poter effettuare i seguenti controlli:

1. condizione della mola e del suo profilo;
2. condizione del cavo di rete;
3. corretto fissaggio dell'unità al banco di lavoro;
4. corretto funzionamento della mola all'accensione della macchina; se necessario, sostituire la mola se non funziona perfettamente.

Avvio, arresto e utilizzo

Avvio

Dopo aver completato i controlli preparatori e dopo aver indossato l'equipaggiamento di sicurezza, procedere come segue:

1. collegare l'apparecchio alla rete elettrica;
2. premere e tenere premuto il pulsante continuo (fig. 1e) per regolare la catena (fig. 6);
3. affilare la catena.

Arresto

Dopo aver completato tutte le operazioni, procedere come segue per arrestare correttamente la macchina:

1. assicurarsi che il disco sia in posizione sollevata;
2. rilasciare il pulsante di avvio;
3. scollegare la spina dalla presa.

Dopo il lavoro, conservare il dispositivo in un luogo asciutto e inaccessibile a persone non autorizzate.

Utilizzo

Quando si utilizza il dispositivo, è necessario fare o osservare quanto segue:

1. posizionare la catena nella guida (fig. 6).
2. Girare la catena di 30°–35° e fissare il volantino (fig. 7). Aumentando l'angolo di 30°–35° si aumenta l'angolo del dente e quindi si ottiene un taglio migliore. Tuttavia, se si usa questo metodo, può essere rimosso meno materiale, poiché aumentando l'angolo del dente aumenta anche la rottura. Questo può aumentare il rischio di rottura della catena.
3. Portare la catena con la mola alla stessa altezza. Per fare questo, usare la chiave di regolazione (fig. 8).
4. Stringere un po' la catena con il manico (fig. 9).
5. Regolare la profondità di affilatura con l'apposita vite (fig. 10).
6. Affilare la catena in modo uniforme su un lato prima di girarla per un'ulteriore affilatura. Utilizzare lo stesso angolo (figg. 11–12).
7. La posizione della catena può essere cambiata solo quando la macchina è ferma.
8. Per evitare di danneggiare i denti della catena, rimuovere meno materiale possibile e mantenere il tempo di lavoro per dente il più breve possibile. La quantità massima di materiale che può essere rimosso per dente varia da catena a catena e quindi non può essere specificata. Questa informazione è fornita dal produttore della catena (fare riferimento alle istruzioni del produttore della catena).
9. Affilare il calibro di profondità con una lima d'acciaio piatta (fig. 13).



Dispositivi di sicurezza

- Il dispositivo è dotato di un doppio isolamento. Collegare l'apparecchio solo a un sistema di alimentazione conforme alle specifiche dell'apparecchio.
- L'apparecchio è dotato di un pulsante permanente per evitare un avviamento a vuoto. Se questo pulsante deve essere sostituito, è necessario utilizzare un pulsante identico con le stesse caratteristiche.
- Chiudere il coperchio sul disco quando non si usa l'apparecchio. È vietato utilizzare l'apparecchio con una copertura non adatta.

Manutenzione

- Una manutenzione regolare è particolarmente importante per mantenere l'apparecchio in buone condizioni di funzionamento e per assicurarne l'utilizzo il più a lungo possibile.
- Scollegare l'unità dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi manutenzione o pulizia.
- Non apportare modifiche strutturali al sistema elettrico dell'unità. Non eseguire mai la manutenzione mentre il motore dell'unità è in funzione. Se necessario, contattare un professionista.
- Prestare attenzione alla mola e alle altre parti in movimento quando si esegue la manutenzione.

Prima di ogni utilizzo del dispositivo, controllare:

- la condizione del cavo di alimentazione e della spina;
- l'affilatura e l'equilibrio della mola;
- il corretto fissaggio del dispositivo al banco di lavoro e la tenuta delle viti e dei bulloni.

Sostituzione del disco

- Se la mola è consumata (oltre un limite di 30 mm) o se scorre sbilanciata, deve essere sostituita. Usare solo mole con un diametro di 100 mm, che possono anche sopportare alte velocità se sono smussate.
- Per sostituire la mola, procedere come segue:
 1. Estrarre la spina.
 2. Usando la chiave da 13 mm, allentare i bulloni M8×100 (fig. 1), in modo che l'intera unità possa essere rimossa dal banco di lavoro (fig. 2).
 3. Rimuovere il coperchio di sicurezza (fig. 3).
 4. Inserire il bullone di bloccaggio nel foro sul fondo dell'unità come mostrato in fig. 4 per bloccare il mandrino. Poi allentare il bullone di bloccaggio del coperchio usando la chiave da 13 mm (fig. 5).
 5. Ora inserire il nuovo disco e poi posizionare la flangia superiore sul mandrino (fig. 5). Come mostrato in fig. 4, il mandrino deve essere fissato con il bullone di bloccaggio. Si può stringere il dado con la chiave.
 6. Riposizionare il coperchio e serrare i bulloni M4×10.
 7. Dopo aver fatto questo lavoro, è ora necessario riattaccare l'unità al banco di lavoro. Stringere nuovamente le viti M8×100 inserite nel foro di collegamento. Usare la chiave in dotazione per stringerli.

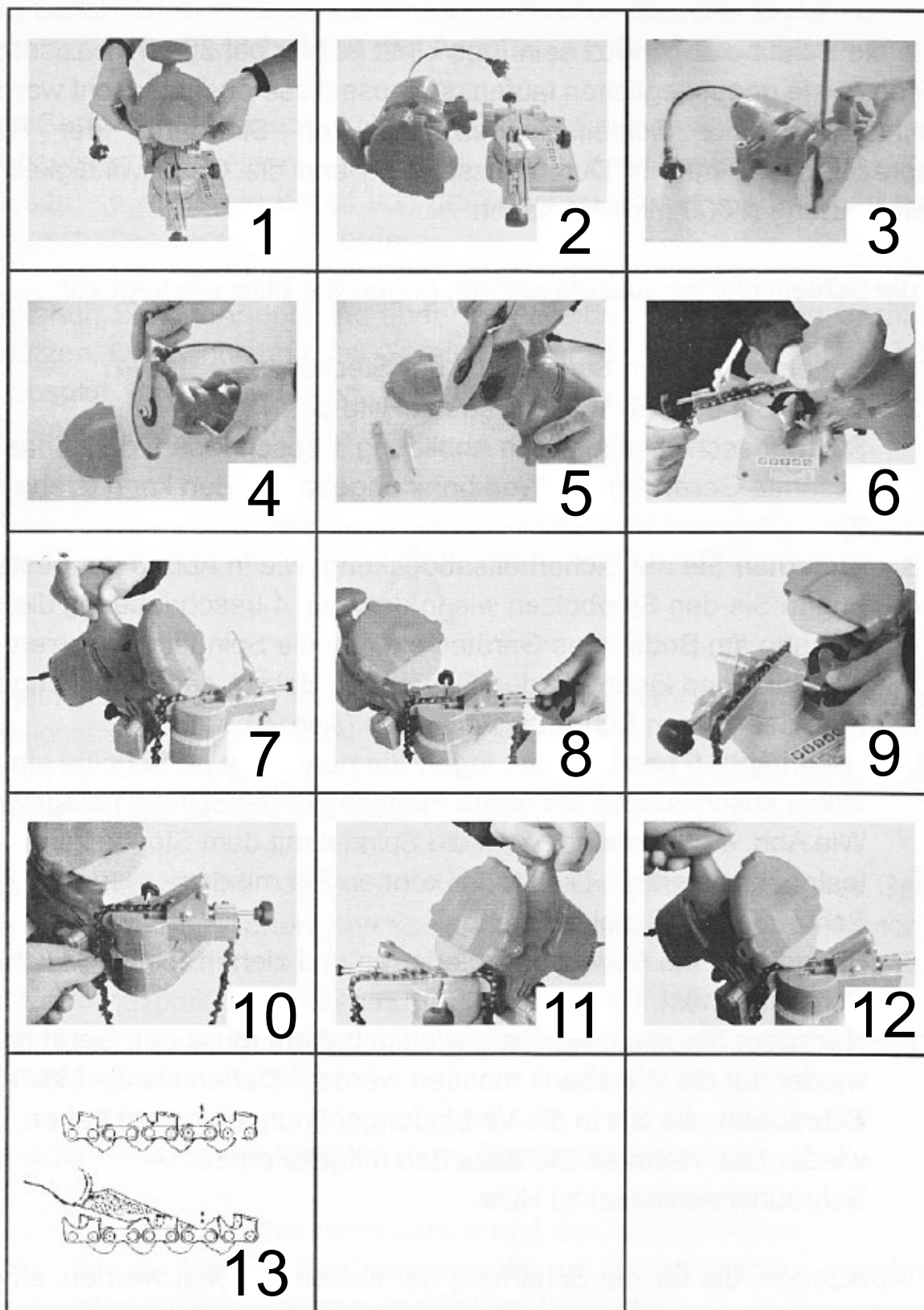


Abb./Afb./Avb./Fig.

Regolamenti relativi allo smaltimento

La direttiva europea sullo smaltimento di apparecchiature elettriche (RAEE, 2012/19/EU) è stata recepita attraverso la legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Tutti i dispositivi elettrici WilTec interessati dalla RAEE sono contrassegnati dal simbolo di un bidone barrato. Questo simbolo indica che il dispositivo non deve essere conferito tra i rifiuti domestici.

La società WilTec Wildanger Technik GmbH è iscritta al registro tedesco EAR con il numero di registrazione RAEE DE45283704.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (da applicare nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con un sistema di raccolta separato per questo tipo di rifiuti).

Il simbolo sul prodotto o sulla sua confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere conferito in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Aiutando a smaltire correttamente questo prodotto, contribuisce a proteggere l'ambiente e la salute di chi vi circonda. Uno smaltimento scorretto rappresenta un pericolo per l'ambiente e per la salute.



Il riciclaggio dei materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto sono disponibili presso il servizio comunale di smaltimento dei rifiuti o presso il negozio dove avete acquistato il prodotto.

Indirizzo:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler
Germania

Importante

La riproduzione, anche parziale, e l'utilizzo a fini commerciali, anche solo di parti del prodotto, sono autorizzati solo previo consenso scritto da parte di Wildanger Technik GmbH.